Марк Равенхилл

С тобой все кончено навсегда

*Комедия для молодых актеров*

*Перевод Татьяны Осколковой*

### Действующие лица

Китти

Рейчел

Ханна

Синита

Летиция

Донна

Рошел

Инду

Джейк

Дэн

Тайсон

Фрамжи

Виктор

Майкл

Рубин

И члены школьного театра.

Знак / означает, что в этом месте вступает следующий актер, таким образом, реплики в диалогах накладываются друг на друга.

Идея пьесы подсказана одноактной пьесой Мольера ‘Les Precieuses Ridicules’, в которой две молодые женщины отвергают своих поклонников из-за того, что у них недостаточно изысканные манеры, манеры, которые Мольер считал жеманными и неестественными. Так же, как и у Мольера, моя пьеса должна играться на голой сцене. Декорации и мебель отсутствуют, место действия в сценах никак не обозначено. В тексте это выглядит абстрактно, а в спектакле – очень естественно. И перекликается с мольеровским пониманием гуманизма.

Важен человек, а не иллюзии, которыми люди себя дурачат – изысканные манеры, известность и прочее.

Пьеса написана по заказу отдела образования Национального театра в рамках проекта ‘Connections’. Первый вариант создавался на Конференции драматургов в Театральном центре Юджина О’Нила.

1.

*Входят* ***Китти*** *и* ***Джейк****.*

**Китти** Не смейся, Джейк, перестань..

**Джейк** Извини, Кит. Но когда ты говоришь об известности. Говоришь, что вы станете звездами – и ты, и Рош, и Ханна и Син…

**Китти** Станем.

**Джейк** Это же прикол.

**Китти** Почему…?

**Джейк** Потому что…Я думал, за эти шесть месяцев мы рассказали друг другу все – шесть месяцев прошло, а я первый раз об этом слышу.

**Китти** А вот теперь сказала – а ты издеваешься.

**Джейк** Кит, прости.

**Китти** Рассказывай тебе после этого…

**Джейк** Зря я так, конечно, но …Я просто не представлял… Расскажи. Так о чем ты мечтаешь?

**Китти** Только не смейся.

**Джейк** Не буду.

**Китти** Хоть раз хихикнешь, я замолчу.

**Джейк** Обещаю. Я хочу понять девчонок. Что у них в голове, о чем вы говорите. Ты и Рош, и Ханна, и Син. Скажи. Скажи, чего ты хочешь.

**Китти** Ладно. Мы собираемся стать звездами. Скоро ты нас будешь видеть везде. Наши лица будут смотреть с огромных рекламных щитов. Мы будем болтать, смеяться, танцевать в телевизоре. Первые страницы газет и журналов будут ежедневно сообщать о наших планах. Если в ресторане мы, например, заказываем, рыбу-меч с черной икрой, эта новость анализируется на СиЭнЭн в прямом эфире. Ты покупаешь банку Кока-Колы – на ней наши лица. Японские школьницы одеваются, как мы. Целые автобусы японских школьниц! Я, Рош, Ханна, Син – мы будем смотреть на тебя с заставки на твоем компьютере, с экрана твоего мобильника.

*Пауза.* ***Джейк*** *начинает хохотать.*

**Китти** Ладно тебе, Джейк. Перестань.

**Джейк** Извини, Кит. Просто…

**Китти** Что?

**Джейк** Посмотри на нас. В этом городе. В этой школе. Бред!

**Китти** Ты какой-то беспонтовый. Вот в чем дело, Джейк. Ничего-то ты не хочешь.

**Джейк** Хочу…

**Китти** И вообще, достал ты меня.

**Джейк** Извини, я не хотел …

**Китти** Видеть тебя не хочу.

**Джейк** Что ты…?

**Китти** Между нами все кончено. Здесь. Сейчас. Все, пока.

**Джейк** Нет. Кит. Подожди. Ты не можешь так просто взять и уйти.

**Китти** Это почему же?

**Джейк** Потому что я тебя люблю.

**Китти** Как трогательно.

**Джейк** И ты меня любишь.

**Китти** Я? Ты так думаешь, Джей? А я нет. Нет. Было дело. Но я быстро развиваюсь. Полгода назад я была еще ребенком, а теперь…

**Джейк** А теперь ты звезда.

**Китти** Я готова стать знаменитой. И ты мне больше не нужен. Вот так. Ты свободен.

**Джейк** Китти, пожалуйста.

**Китти** Ты хороший парень. Красивый. С чувством юмора. Будешь с кем-нибудь еще встречаться.

**Джейк** Нет.

**Китти** Пока. Я больше не твоя девушка.

**Джейк** У меня твоя фотка над кроватью. Повесил, когда первый раз позвал тебя на стрелку, и ты сказала ‘да’.

**Китти** Уходи. Сейчас Рошел придет, нам с ней надо много чего обсудить.

**Джейк** Планы?

**Китти** Типа.

**Джейк** Типа встреча со стилистами, с пиар менеджерами? Отбор фотоснимков? Пара-тройка интервью?

**Китти** Отвали, Джейк.

**Джейк** Или, может, просто будете сидеть, листать HEAT и HELLO?

**Китти** А вот и нет.

**Джейк** Сидеть и тратить время на идиотские, идиотские мечты?

#  *Входит Рошел*

  **Рошел** Привет.

  **Джейк** Вы кем хотите быть?

  **Китти** В смысле?

Джейк Через пять лет, через десять, двадцать. Вот вы, ты и ты, кем хотите стать?

**Китти** Я тебе уже сказала, Джейкоб. Будем звездами.

**Рошел** Да, звездами.

**Джейк** У вас что, музыкальная группа будет?

Китти Может быть. Не знаю.

**Джейк** Или будете актрисами?

**Китти** М-м-м… Это вариант.

**Джейк** А может, моделями, или программу будете на MTV вести, или…?

**Китти** Да, да. Джейк…

**Джейк**  Так что именно? Как пробьетесь к славе?

**Китти** Не знаю я. Какая разница. / Это не имеет значенья.

**Джейк** Ведь для этого талант нужен. Способности.

**Китти** Да, да, конечно.

**Джейк** И потом, девочки, мне чрезвычайно неприятно сообщать вам эту новость, но петь вы не умеете, на сцене играть не можете, на моделей не тянете.

**Китти** Разберемся.

**Джейк** Да вы мечтательницы!

**Китти** Тебе-то что?

**Джейк** Да-а-а. Вы просто дурочки.

**Китти** Ладно. Хочешь знать? Хочешь знать, как мы станем звездами?

**Джейк** Да. Я хочу знать, как мы станем звездами.

**Китти** Как? Мы станем девушками звезд.

**Рошел** Именно так.

**Джейк** Да что вы говорите?

**Китти** Не мальчики у нас будут, не малолетки, а настоящие знаменитости. Высшая лига.Типа друзья-Элтона-Джона-и-его-партнера-Дэвида-Фёниша.

**Рошел** Точно.

**Джейк** Обалдеть.

**Китти** Это тебе смешно. Тебе. Ты – мальчишка. Ребенок. А нам нет. Знаешь, как тяжело с тобой встречаться, когда я знаю, что на самом деле у меня бойфрендом должна быть звезда?

**Джейк** Фантастика. Вверх к звездам через койку.

**Китти** Нет, Джейк. Вверх к звездам через любовь. А теперь, будь любезен, отвали. У Рош есть ко мне разговор, да?

**Рошел** Точно.

 **Джейк** И откуда вы их возьмете? Где познакомитесь со своими звездами?

**Китти** Не знаю.

**Джейк** Может, через поисковые системы в компьютере?

**Китти** Может быть.

**Джейк** Он нечаянно проливает на тебя Фанту и через неделю вы уже ласкаете друг друга на пустынном пляже на четвертой странице журнала HEAT?

**Китти** Очень может быть.

**Джейк** Кит, ты такая возвышенная.

**Китти** Ненавижу тебя, Джейк. Отсохни. Отвали. Ты мне не нужен. Это случится. Сегодня. Ближе к вечеру.

**Рошел** Точно.

**Джейк** Ближе к вечеру? Отвечаешь?

**Китти** Отвечаю.

**Джейк** Ха. Ха. Ха.

***Джейк*** *уходит*.

**Китти** Тормоз. Мы ему покажем.

**Рошел** А может, он прав, Кит. Может, у нас ничего не выйдет.

**Китти** Выйдет. Мы же читали в гороскопе.

**Рошел** Угу.

**Китти** «Отбросьте старые привязанности и будьте готовы к встрече с мечтой». Именно так мы и должны поступить. Ты все делаешь по плану?

**Рошел** Да. Я сделала все, как ты сказала. Только…

**Китти** Ты мне нужна, Рошел. Мы должны быть вместе. Да, в этой кретинской школе, в этом кретинском городе над нами будут смеяться, но мы – ты, и я, и Ханна, и Син, мы должны держаться вместе. Правда?

**Рошел** Правда. Просто…

**Китти** Что?

**Рошел** Дэн плакал. Когда я сказала: «Я больше не хочу быть твоей девушкой», у него слезы потекли. Крупные такие, и он всхлипывал. И мне хотелось сказать: «Дэн. Дэн. Не надо. Это я так. Я все равно тебя люблю».

**Китти** Но ты не сказала.

**Рошел** Нет, Кит. Нет. Выделить все. Удалить. Все, как ты сказала.

**Китти** Ты должна была это сделать. Дэн хороший парень…

**Рошел** Он действительно хороший.

**Китти** Но ты только представь его рядом с Дэвидом Бэкхемом или со Стингом.

**Рошел** Нет. Не могу.

**Китти** И говорил бы он не в тему. И потом, кожа у него…

**Рошел** Да, прыщавая.

**Китти** Именно. «Рошел и ее прыщавый бойфренд приветствуют вас в своем новом роскошном доме».

**Рошел** Ох. Ни за что.

**Китти** Мы тебе найдем супермодель у Кэлвина Клайна.

**Рошел** Да, да. Чтоб был такой стройный, с легким загаром…

**Китти** А на заднице татуировка типа штрих-кода.

###### Входит **Ханна**

**Ханна** Ужас. Последней сукой себя чувствую. «Тайсон, я с тобой завязываю». А он только жалобно повторял: «Почему? Почему? Почему?». Хочет, чтобы я вернула все его подарки: диски, видеокассеты, майки. Всё. А мне так жалко отдавать. Ну, смотри, Кит, если мы облажаемся…

**Китти** Как это облажаемся? И потом, как такой Тайсон по сравнению с кинозвездами, певцами, футболистами, моделям, из которых ты будешь выбирать? Хочешь Бреда Пита?

**Ханна** Бред Пит – было бы супер, но –

**Китти** Значит, над этим надо работать. Мы будем такими знаменитыми, что он просто не сможет устоять.

**Ханна** Но, кажется, у него сейчас эта… ?

**Китти** Ты же все время будешь на обложках! Твой пресс-секретарь будет буквально завален работой. И ты везде будешь говорить: «Мне жаль, что я сделала ему больно, но мы с Бредом так счастливы вместе».

**Ханна**  Да. На свадьбе - только самые близкие. Бред. Наши семьи. И несколько друзей.

**Китти** Вот, вот. А что Тайсон? Кем он будет? Грузчиком? В офисе на телефоне сидеть?

**Рошел** Или, может, охранником на стоянке.

**Китти** Пусть лучше читает о тебе в журналах.

**Ханна** Каждое утро у нас с Бредом будет час медитации.

**Рошел** И каждую ночь по четыре часа будете заниматься тантрическим сексом.

**Ханна** Тантрическим сексом? А это что?

*Входит плачущая* ***Синита***

**Синита** Ненавижу тебя, Кит. Зачем ты меня заставила? Я люблю Фрамжи. Люблю. А теперь… А теперь…Между нами все … (*Плачет*)

**Рошел** Ладно, перестань.

**Синита** Он говорит, что не хочет меня видеть. И по одной улице ходить. И в одном автобусе ездить. И одинаковой поисковой системой пользоваться. Ушел – навсегда. С концами. Что же я буду без него делать?

**Китти**  Без него? Без него? Ты же знаешь, что ты будешь без него делать. То же самое, что я без Джея, Рошел без Дэна, Ханна без Тая. Будешь звездой.

**Синита** Ты уверена, Кит?

**Китти** Конечно. На сто процентов. А ты нет?

**Син** Ну-у-у…

**Китти** Син. Нельзя так легко сдаваться. Я знаю, это тяжело. Зато какой выигрыш. Представляешь, просыпаешься в офигительном доме в постели с офигительным парнем.

**Рошел** Открываешь глаза, а вас уже снимают. Документальное кино. Семь дней в неделю по 24 часа. Есть такой кабельный канал, все показывает вживую в совершенно прямом эфире.

**Ханна** Затем фитнес под руководством совершенно обалденного личного тренера.

**Китти** Во время завтрака – несколько звонков из Японии - планируют выбросить на мировой рынок новую Барби с твоим лицом.

**Рошел** Утром съемка для календаря. Примерка свадебного платья. Свадьбу спонсирует журнал HELLO. До свадьбы – всего 14 месяцев.

**Ханна** Ланч с Донателлой, с Байонс и с Мадонной. Споры - разговоры: Хатха йога – еще круто или уже не круто? И камеры, камеры, вспышки, вспышки, вспышки.

**Китти** Во второй половине дня массаж и встреча с представителями кино компании из Лос Анжелоса. Они хотят сделать тебя персонажем мультсериала на ТВ. А ты им: неплохая идея, а как обстоят дела с правами?

**Рошел** Потом в галерею. Ты нарисовала картину для благотворительного аукциона. Ничего особенного, но

 симпатично. «Я не художник, - говоришь ты окружившим тебя журналистам. – Но я так переживаю за больных детей. И делаю для них, что могу».

**Ханна** А потом по красному ковру на презентацию фильма. «Ходят слухи, что о вас будут делать мюзикл?» «No comment». И тусовки, тусовки. «Привет, Николь! Привет, Эван! Привет, Ума!» Потом тебя привозят домой.

**Китти** И, падая в постель, ты говоришь себе: «Я сделала это. Сделала. Это я. Моя мечта, моя надежда, моя судьба. Слава». Да, сегодня было тяжело. Я знаю, девчонки. «Отбросьте старые привязанности» - это трудно. Но сейчас время сделать мечту реальностью. Ты готова, Син?

**Синита** А фанат-маньяк у меня будет?

**Китти** Может и будет.

**Синита** Вот было бы классно. Он бы завесил всю квартиру моими снимками. Рылся бы в мусорных мешках из моего дома. Называл бы в честь меня всех своих детей. Думал бы обо мне днем и ночью.

**Китти** Не вопрос, будет!

**Синита** И грозился бы покончить жизнь самоубийством, если я не буду отвечать на его звонки.

**Китти** Вот. Вот. Вот. Абсолютно.

**Синита** Супер!

**Китти** Девчонки, так мы вместе? Мы – сестренки?

**Рошел / Ханна / Синита** Да.

**Китти** Тогда вперед. Вышел новый номер ‘О’кей’ и новый ‘SUGAR’. Посмотрим, что еще говорят гороскопы.

***Китти*** *вынимает из сумки и раздает журналы.*

**Китти** Ничего себе! Прикиньте? ОЙ Я ОПЯТЬ ЕЛА ЭТО. БРИТНИ НАБИРАЕТ ЛИШНИЕ КИЛОГРАММЫ.

**Рошел** С ней такое часто бывает в стрессовых ситуациях. У всех свои недостатки.

**Синита** Мне дядя прислал по мейлу клип, там Бритни и Джастин занимаются этим.

**Рошел** Я думаю, в глубине души-то она скучает по Джастину.

**Китти** Так. Гороскоп. Ничего себе! Нет, вы только посмотрите! «Сегодня вы встретите незнакомца, который укажет вам дорогу к счастью». Девочки, на старт! Мы должны найти его!

 ПРОПУСК Стр 12 – 16

***Джейк*** *и* ***Виктор*** *на сцене. Входит* ***Дэн****.*

**Дэн** Не могу поверить. Я просто не могу в это поверить. Рош сказала, что все.

**Джейк** Бросила тебя?

**Дэн** Просто села и сказала: Больше не хочу тебя видеть. Между нами все кончено. Все. Джей, она хочет стать звездой.

**Джейк** Ни хрена себе!

**Виктор** Пошли в кино.

**Дэн**  Слушай, где берут таблетки от нервов? К врачу надо идти?

**Виктор** Посмотрели бы экшн какой-нибудь.

**Дэн** Она собирается стать звездой и не хочет, чтобы ее видели с таким, как я. Скажите, я очень прыщавый?

*Входит* ***Тайсон****.*

**Тайсон** Сука. Сука. Сука.

**Джейк** Что стряслось, Тай?

**Тайсон** Ханна. Какая же сука. Бросила меня. Меня еще никто не бросал. Никогда. Я – да, бросал, несколько раз.

**Джейк**  Что она сказала? Что она хочет стать…

**Тайсон** Звездой. Прикинь? Я ей сказал: со мной такое не проканает.

**Виктор** Может, все-таки в кино? Может, отпустит?

**Тайсон** А он что тут делает? Ты что здесь делаешь?

**Виктор** Еще идет один фантасти…

**Тайсон** Заткнись, а?

**Виктор** Я просто стараюсь –

**Тайсон** Виктор!

**Виктор** Ладно. Ладно.

*Входит* ***Фрамжи***.

**Фрамжи** Пацаны! Вы не представляете… Син сказала, что у нас с ней все кончено.

**Джейк** Мы в курсе.

**Фрамжи** Она хочет стать звездой и –

**Джейк** Мы знаем.

**Фрамжи** Она сказала, что я тормоз.

**Джейк** Знаем. Я и Кит. Дэн и Рош. Тай и Ханна. Ты и Син. У всех одно и то же. Они нас бросили.

**Дэн** В один и тот же день.

**Тайсон**  В одно и то же время.

**Фрамжи** Они что, сговорились?

**Джейк** Да.

**Фрамжи** Просто поверить не могу. Ну и сука.

*Входят* ***Китти****,* ***Рошел****,* ***Ханна*** *и* ***Синита****.*

**Китти** Приветик. А мы и не знали, что вы здесь.

**Джейк** Да. Здесь.

**Ханна** Мы ищем незнакомца. Он укажет путь к славе.

**Тайсон** Понятно.

**Рошел** Так здесь сказано. Незнакомец не попадался?

**Дэн** Кажется, нет. Нет.

**Китти** Девчонки, пошли отсюда. От них никакой пользы.

***Китти, Рошел, Ханна*** *и* ***Синита*** *уходят.*

**Фрамжи** Не фига себе! Даже не посмотрела.

**Джейк** Они должны за это ответить.

**Тайсон** Да. Их надо наказать.

**Дэн** Сделать больно.

**Фрамжи** Отомстить.

**Джейк** Показать им, какие они дуры.

**Дэн** А как?

**Виктор** Может, я…?

**Дэн** Как бы их помучить?

**Виктор** А давайте я - ? У меня идея.

**Тайсон** Виктор. Что ты понимаешь в девчонках?. Иди лучше в свою библиотеку, а мы как-нибудь сами…

**Фрамжи** Они опять идут сюда. Вон они.

**Дэн** Смываемся.

**Джейк** Стойте.

**Тайсон** Прячемся.

**Виктор** Ребята. Сейчас покажу…

***Джейк, Дэн, Тайсон*** *и* ***Фрамжи*** *прячутся.*

*Одновременно входят* ***Китти, Рошел, Ханна*** *и* ***Синита****.* ***Виктор*** *закрывает лицо руками.*

**Виктор** Будущее. Будущее. Я вижу будущее.

**Рошел** Фу. Смотри. Придурок какой-то.

**Синита** Придурочный бомж.

**Ханна** Фу, гадость. Они не моются. И воняют.

**Синита** А если не дать им денег, впадают в агрессию.

**Рошел** Я ему ничего давать не собираюсь.

**Китти** Девчонки. Постойте. Вы послушайте, что он говорит.

**Виктор** Смертный идет вспять

 Его лицо обращено в прошлое

 Будущее – тайна

 А он идет и идет задом наперед.

**Синита** Во псих.

**Китти** Ну-ка, ну-ка. Если прислушаться, в этом что-то есть.

**Виктор** Я не такой, как все

 Как те, кто видит только то, что было

 В моем мозгу горят виденья будущего

 Я вижу завтра мира.

 Будущее. Будущее. Я вижу будущее.

**Китти** Ты кто такой?

**Ханна**  Кит, нам пора / идти.

**Китти** Нет, нет. С ним надо поговорить. Надо узнать –

**Рошел** Срашный он какой-то, Кит.

**Синита** Он может быть опасен.

**Китти** Девочки, но если он видит будущее –

**Виктор** Я тебя знаю. Я тебя знаю. Я тебя знаю. Я тебя зна…

**Синита** Ой, блин. У него прямо на глазах крыша едет.

**Рошел** Я хочу еще одну Колу. Пошли купим.

**Синита** Давай Рош. Пошли.

**Китти** Девчонки. Мы должны его спросить. Пусть скажет. Что с нами будет? Как стать звездами?

**Ханна** Бесполезно. Он чокнутый.

**Китти** Девчонки, главное держаться вместе. Всем вместе.

**Виктор** Я знаю тебя. Я знаю тебя. Я знаю тебя. Я знаю тебя.

**Китти** Меня?

**Виктор** Тебя знают все.

**Китти** Это ты про будущее?

**Виктор** В будущем ты будешь знаменитой.

**Китти** Вот это да. С ума сойти.

**Виктор** Твои портреты будут повсюду. Отель в Банкоке, iMax в Нью Мексико, голограмма на Таймс Сквере – ты везде.

**Китти** Я не сомневалась!

**Виктор** Ты – это линия одежды, кола дринк, видео кассета с фитнесс-программой, салатная приправа, кукла с гардеробом, коврик для мышки, наклейка на бампере, горячая новость, ток шоу, рекламный ролик, РЕМИКС, хит из хитов в

«Американ-Онлайн», советы красоты, посол доброй воли, приложение на восьмой странице, диетный план, сеть ресторанов, ликвидация неграмотности, секс символ, суперзвезда, супермодель. Ты- это прямой эфир, мультипликация, ты в компьютерах, на голограммах, на CD ROM-ах, на платных каналах, на эксклюзивных фото плати-и-смотри. Это все – ты, и ты – это все. О да, я тебя знаю. В будущем я знаю тебя. В будущем тебя знают все.

**Китти** И Рош, и Ханну, и Син тоже?

**Виктор** И Рош, и Ханну, и Син.

**Рош** Ну вообще.

**Ханна** Обалдеть.

**Синита** Умереть не встать.

**Виктор** Ваши комнаты станут музеями – фанаты будут приходить туда молиться как в храме. Автобусы будут останавливаться у вашей школы: «Смотрите. Здесь она училась.»

**Рош** Ну, круто.

**Виктор** Каждый, кто хоть чуть-чуть был с тобой знаком, будет выставлять на аукционе любую подаренную тобой ерунду. «Этот предмет Китти лично держала в руках». И все это будет моментально раскупаться.

**Синита** А отчего мы станем такими знаменитыми?

**Виктор** Вы знаете группу «Обалденные»?

**Синита** Нет.

**Виктор** Четверо парней. Классные голоса. Блестящие танцевальные композиции. Мощные хиты. Четыре самых раскрученных лица будущего.

**Китти** А мы…?

**Виктор** А вы – их подружки. И они приведут вас к славе.

**Ханна** А когда мы с ними познакомимся? И где?

**Виктор** Вы их уже знаете.

**Китти** Уже?

**Виктор** Они в вашем городе, в вашей школе - прямо здесь. «Обалденные» среди вас.В будущем - самые большие звезды всех времен и народов, это Джейк, Дэн, Тай и Фрамжи.

**Синита** Но мы только что…какой кошмар…

**Виктор** Да?

**Рошел** Мы их только что бросили.

**Виктор** Вы…? Не может быть. Значит, вы должны их немедленно подобрать. С будущим не шутят. Или вы с ними встречаетесь, или в будущем – пустота: пустые кассеты, пустые афиши, пустые майки, пустые обложки журналов. Нет ваших лиц – пробел, вакуум. Быстрей, быстрей. Найдите ваших друзей. О, боже. Как больно! Когда время подобным образом искривляется, мне больно. М-м-м-м. Исправьте будущее. Вернитесь к Джейку, Дэну, Таю и Фраму. Будьте подругами Обалденных! О-о-о-о-о! Встаньте на путь истинный или я умру!

**Китти** Какой ужас!

**Виктор** Пока не поздно! А-а-а-а-а-а-а-!

***Китти****,* ***Рошел****,* ***Ханна*** *и* ***Синита*** *уходят*.

**Фрамжи** Йес! Йес! Йес! Отлично, Виктор!

**Тайсон** Ура! Красота! Здорово! Вот это / круто!

**Джейк** Супер! Ты такой классный / артист!

**Виктор** /Спасибо за комплимент.

**Дэн** Да! Ты был как настоящий. Потрясно!

**Тайсон** Й-й-й-е-с-с-с!

**Джейк** Повернем все на сто восемьдесят градусов. Теперь-то мы знаем, как это бывает. Она тебе нужна, ты ее хочешь, ты ее любишь, а тебе дают пинка под зад. Нам ведь знакомо это чувство?

**Дэн** Ох, знакомо.

**Джейк** Теперь их очередь. Они у нас поплачут. Побегают за нами. Рыдать будут, умолять, что угодно делать, чтобы вернуть нас обратно. Но мы скажем: исключено. Согласны?

 **Фрамжи** /Тайсон/Дэн Согласны…

**Джейк** Тогда вперед. Оттянемся по полной.

***Джейк****,* ***Фрамжи****,* ***Тайсон*** *и* ***Дэн*** *начинают уходить.*

**Виктор** Стойте. Есть еще идея. Их можно вообще выставить полными дебилками.

**Джейк** Как, Вик?

**Виктор** Наши девушки хотят познакомиться со звездами? Мы им это устроим. Они поверят, что у них все получилось. А потом мы их уничтожим.

**Тайсон** Да.

**Виктор** Мы их конкретно обломаем. Делайте, как я скажу.

*Входит* ***Летиция****.*

**Летиция** Привет. Что происходит?

**Виктор** Собираемся…типа шоу устроить.

(пропуск абзаца на стр.23)

**Летиция** Спектакль будем ставить?

**Виктор** Типа. Скорее концерт. Типа спектакль-концерт- медиа-шоу, в общем, увидишь.

**Летиция** Идет. Виктор –

**Виктор** Чего?

**Летиция** Ничего.

***Виктор*** *и* ***Летиция*** *уходят.*

2

###### Входят **Ханна** и **Тайсон**

**Ханна** Тай. Ну пожалуйста, послушай секундочку… Секундочку – пожалуйста. Ошиблась я. Сделала самую большую ошибку в жизни. А кто не ошибается? Как я могла тебя бросить? Я не знаю, зачем я это сделала. С ума сошла, наверное. А сейчас – я так скучаю. Так хочу, чтобы ты вернулся. Тай, пожалуйста –

**Тайсон** Ханна, у меня сейчас нет времени говорить об этом.

*Входит переодетая* ***Летиция****.*

**Летиция** (по мобильному) Да. Здесь. Да, прямо передо мной. Нормально? Не знаю. (Тайсону) Простите, сэр. У вас все нормально?

**Тайсон** Да. Абсолютно.

**Летиция** (по мобильному) Он с девушкой. Да. Нет. Не очень симпатичная. Ну, не знаю. Не знаю я, почему она его отвлекает. (Тайсону) Она вам мешает, сэр?

**Тайсон** Нет. Все нормально.

**Летиция** (по мобильному) Конечно, передам. Через пять минут. Окей. Пока. До связи. (Тайсону) Извините, сэр. Вас дожидается стилист. Вы не против, сэр?

**Тайсон** Не против. А остальные ребята ?

**Летиция** Скоро будут, сэр.

**Тайсон** Я освобожусь буквально через минуту.

**Летиция** Конечно, сэр. Простите, что помешала, сэр.

***Летиция*** *выходит.*

**Ханна** Тай – кто это?

**Тайсон** Мой пресс-секретарь. Напряжно, конечно. Но необходимо. Со временем привыкаешь.

**Ханна** А стилист?

**Тайсон** Как, ты не знаешь? С тех пор, как мы разбежались, столько всего произошло. Мы с ребятами организовали группу. Называется «Обалденные». Как тебе название?

**Ханна** Мне дико нравится. Супер.

**Тайсон** Мы завязались с крутейшей студией звукозаписи. Компания вложила кучу денег, и сегодня нас запускают. Встреча с прессой. Съемка. Представление первого сингла. «С тобой все кончено навсегда». Я думаю, тебе понравится.

**Ханна** Да. Круто.

**Тайсон** Сначала мы сомневались. А нужна ли нам вся эта шумиха, слава и все такое? На фига нам такая бешеная раскрутка? I think that could really play with your mind.

**Ханна** Да-да, понимаю.

**Тайсон** Долго мы думали. А потом решили – ладно. Оттянемся. Заработаем кучу денег. Тоже ведь не слабо, правда?

*Входит* ***Летиция****.*

**Летиция** Извините, сэр. Стилист…?

**Тайсон** Ханна, тебе пора.

***Летиция и Ханна*** *уходят в разные стороны.*

**Тайсон** За что боролись, на то и напоролись.

***Тайсон*** *уходит.*

*Входят* ***Синита*** *и* ***Фрамжи****.*

**Синита** Ой, ой, ой, ой, ой. Ну, пожалуйста. Послушай. Давай попробуем. Одно разок. И если у нас не получится –

**Фрамжи** Син, у меня нет на это времени. Мне надо карьеру делать. Удачи тебе. Чао.

***Фрамжи*** *уходит*.

*Входят* ***Рошел*** *и* ***Дэн****.*

**Дэн** Я опаздываю. Я опаздываю. Я опаздываю. Позвони мне. Или нет. Я сменил номер. Пришли мейл. Нет, не надо. У меня теперь другой адрес.

**Рошел** Дэн, нам надо поговорить.

**Дэн** Оставь сообщение у мамы. Ей мой менеджер раз в неделю звонит. А она их мне пересылает. Во всяком случае, некоторые из них.

**Рошел** Дэн

**Дэн** Стилист меня просто убьет.

***Дэн*** *уходит.*

*Входят* ***Джейк*** *и* ***Китти***.

**Джейк** Китти. Вступи в фэн-клуб, зайди на наш сайт. Ты соображаешь, какой у нас график? Купи сингл. Здорово заводит.

***Джейк*** *уходит*.

**Китти** Скотина. Ой, какие же они все скоты. Некоторые люди просто не выдерживают испытание славой. Когда мы станем звездами, мы от своих корней отрываться не будем.

Не то что они

**Ханна** А может, все из-за того, что мы их бросили?

**Синита**. Да, Кит. Все из-за тебя. Мы бы с Фрамжи были сейчас вместе.

**Рошел** А у меня был бы Дэн.

**Китти** Но ведь в гороскопе –

**Рошел** Да заткнись ты со своим гороскопом, Кит. Мы их потеряли, Кит.

**Китти** Нет.

**Синита** Да. Они – огромные великие мега звезды, а мы – школьницы, которые за ними бегают.

**Китти** Никогда.

*Входит* ***Летиция****.*

**Летиция** Извините, девочки, но вам придется покинуть помещение. Через несколько минут у нас здесь пресс-конференция.

**Китти** Мы с группой.

**Летиция** О, нет. Если бы вы были с группой, ваши фамилии были бы в списке. Видите? Стилист-парикмахер, стилист по макияжу, личный ассистент по шоппингу, личный тренер, пресс-атташе, педагог по вокалу, хореограф, курьер. Только по списку.

**Китти** А их девушки включены в список?

**Летиция** Девушки. Нет. Руководство не разрешает им иметь девушек.

**Китти** Но должны же у них быть девушки. А кто же будет рядом на обложке HELLO?

**Ханна** Кто довезет их до дома, если они перебрали водки в Мэт баре?

**Синита** И откуда у них возьмутся дети? Бриз гавайский надует или аист принесет?

**Летиция** Рынок, о котором вы говорите, рассчитан на более взрослого

потребителя. А «Обалденные» работают на подростковый возраст. И наш потребитель не хочет, чтобы у них были девушки. Посмотрите данные фокус-групп.

 *Входит* ***Майкл*** *, переодетый стилистом и несколько ассистентов,*

 *несущих одежду.*

**Майкл** С ума сойти. Великолепные ребята. Хотите посмотреть?

***Майкл*** *показывает девочкам несколько полароидных снимков*.

**Майкл** И крутые и простые. Современность и Вечность, Сексуальность и Чистота, уже не Мальчики и еще не Мужчины. Класс?

**Рошел** Ух ты. Это же Дэн. Смотри.

**Синита** Ой, неужели Фрамжи? Ну, вообще.

**Ханна** Круто.

**Летиция** Они уже здесь. Они уже здесь. И журналисты. Вам придется уйти отсюда.

***Летиция*** *уходит*.

**Китти** А можно мы у тебя на время возьмем кое-какие шмотки? А то мы как-то не вписываемся. Может, тогда не выгонят.

**Майкл** Эти вещи у меня расписаны на встречу с Донателлой. Через час.

**Китти** Только на полчасика. Пожалуйста.

**Майкл** Ладно. Через полчаса заберу.

**Китти** Спасибо. Большое спасибо. Мы будем супер.

***Майкл****,* ***Китти****,* ***Рошел****,* ***Ханна****,* ***Синита*** *и ассистенты стилиста уходят.*

*Входят* ***Джейк*** *и* ***Дэн****. Теперь они “стильные”.*

**Дэн** И что…?

**Джейк** А то… Китти была такая грустная.

**Дэн** Чего мы и добивались, правда?

**Джейк** Чего мы и добивались.

**Дэн** Твоя идея.

**Джейк** Да. Моя. Только…

**Дэн** Что?

**Джейк** Я не думал…она была такая…убитая.

**Дэн** Джей. Мало она тебе крови попортила? Забыл? Назад пути нет. Китти – сука, договорились?

**Джейк** Да. Китти – сука. Китти – сука. Китти – сука.

###### Входит **Летиция**

**Летиция** Вы что здесь делаете? Вы должны быть за кулисами

***Джейк*** *и* ***Дэн*** *уходят.*

*Входят* ***Донна****,* ***Рейчел****,* ***Инду****,* ***Рубин*** *под видом прессы: репортеры, фотографы, телевизионщики.*

**Летиция** Дамы и господа, сегодня мы предлагаем вашему вниманию новый совершенно особый продукт. Разработаный с учетом потребностей разнообразных сегментов рынка. Обладающий фантастическим потенциалом воздействия. Дамы и господа, я передаю слово продукт-менеджеру Карлу Уоткинсу.

**Виктор** Когда я пришел в этот бизнес, работать было легко. Находишь несколько мальчиков, которые петь могут. Или внешность у них соответствующая. Даешь им несколько песен. Покупаешь места в хит-параде. И начинаются массовые продажи. И мы все зарабатываем кучу денег. Сейчас, конечно, все значительно сложнее. Рынок стал более

структурированным. За карманные деньги детей борются видеоигры, интернет и наркотиками класса А. Иногда я просыпаюсь утром и говорю себе: Виктор, это игра для молодых. Ты же – старый жирный козел. И когда

 о-о-очень редко, может быть, раз в десять лет, что-то случается, я чувствую, что Поп меня волнует опять. И жизнь снова наполняется смыслом. Леди и джентельмены, а в вашей жизни есть смысл? Уже есть. Представляю вам Джея, Дэна, Тая и Фрамжи, встречайте «Обалденных».

*Входят* ***Джейк****,* ***Дэн****,* ***Тайсон*** *и* ***Фрамжи*** *в сопровождении охранников (под видом охранников – ребята из школьного театра). Охранники становятся рядом.*

**Джейк** Здраствуйте. Это наш первый сингл. Надеюсь, он вам понравится.

*Музыка. Они поют*:

С тобой все кончено навсегда

Я думал эта боль никогда не пройдет.

Я думал рана в сердце не заживет.

Я молился, чтобы ты вернулась ко мне.

Ночи были длинны

Но теперь я свободен

Я опять силен.

Разве ты не видишь, крошка?

Хор:

С тобой все кончено навсегда

 (Не хочу видеть твое лицо никогда)

С тобой все кончено навсегда

(не нужна мне любовь, не нужна мне мечта)

Ты сказала «Гуд Бай» - Был удар!

Разрыва с тобой я не ожидал

А теперь с тобой все кончено навсегда.

*Входят* ***Майкл****,* ***Китти****,* ***Рошел****,* ***Ханна*** *и ассистенты стилиста. Девочки одеты*

*в стиле высокой моды и выглядят самым нелепым образом.*

Мы пойдем по разным путям

Ты будешь делать больно другим парням

А я может быть полюблю опять

И снова научусь девчонкам доверять

Хор повторяет куплет.

Аплодисменты

**Виктор** К ребятам есть вопросы?

*Во время пресс-конференции ее участники поднимают руки и* ***Виктор***

 *Выбирает, кому задать вопрос*.

**Донна** Когда была создана группа?

**Джейк** На самом деле она была создана, когда меня бросила девушка.

**Донна** Правда?

**Джейк** Да. Мы с ней встречались. И…тяжело об этом говорить. Но. Я ее так любил, понимаете? Ничего не мог с собой поделать, все время думал о ней. Жизни без нее не представлял. И вдруг она от меня уходит. Прямо берет и уходит. Все, говорит. Мне было очень паршиво. Становилось все хуже и хуже, боль росла и росла, и я уже носил в себе огромный шар боли. И как-то раз я вдруг услышал эту мелодию. А потом стали возникать слова.

 И я их записал. И стало легче. Так родилась «С тобой все кончено навсегда».

**Дэн** Джей пришел ко мне. А со мной как раз происходило то же самое. Подруга, которую я буквально обожал, свалила. И он сказал, что у него есть песня. И спел ее. И я прямо заторчал. Это было как будто про меня. Эта боль. И типа я придумал аранжировку.

**Фрамжи** А потом они спели ее мне. И мне захотелось танцевать. Потому что девушка, про которую я думал, что лучше нее на всей планете никого никогда не было и нет, меня тоже бросила. И тут я понял, что когда я танцую, боль как бы уходит. И я придумал эту хореографию.

**Тайсон** Ребята приходят ко мне. А мне так хреново после разрыва. И поют эту песню – слова такие клевые, музыка, танец и я типа обалдеваю. Так возникло название.

**Синита** Что бы вы сказали этим девушкам, если бы они здесь сегодня оказались?

**Дэн** Спасибо.

**Синита** Серьезно?

**Дэн** Да. Я бы им спасибо сказал. Потому что, если бы нас не бросили, нам бы не о чем было писать.

**Ханна** А вот то, что вы поете. Это правда? Вы могли бы тем девушкам так и сказать? С тобой все кончено навсегда?

**Тайсон** Конечно. И если бы она была здесь, я бы ей сказал: «Ханна. С тобой все кончено навсегда. А фишка, Ханна, вот в чем. Даже если б я тебя еще любил, если б в глубине души был влюблен в тебя –мы бы не стали встречаться. Я ведь теперь – звезда. А ты нет. А мои девушки должны быть звездами». И я бы сказал: «Ханна. Ты слишком простая для меня. Мне нельзя с такими встречаться.».

**Ханна** Козел. Козел паршивый.

***Ханна*** *уходит.*

**Фрамжи** И я тоже. Я бы сказал типа: «Брось реветь, Син. Слезами горю не поможешь. Потому что я ничего не чувствую. С тобой все кончено навсегда». Так бы и сказал. Если б она тут была.

**Синита** Не надо, Фрам.

***Синита*** *уходит в слезах.*

**Дэн** И Рошел. Я бы так сказал: «Было хорошо. Было не очень. Надежды были. А теперь это в прошлом. Рош, с тобой все кончено навсегда».

**Рошел** Я не могу этого слышать.

**Китти** Не уходи, Рош.

**Рош** Не могу.

**Китти** Рош, но…

**Виктор** Джей?

 **Рошел** И почему только мы тебя слушаем, Кит? Почему мы всегда

 делаем, как ты скажешь?

 **Виктор** Джей, что бы ты сказал своей бывшей девушке?

 **Рошел** Нам было хорошо. И мне, и Ханне, и Син было хорошо.

 **Джей** Я… Послушай, я не…

 **Китти** Нет. Но вы хотели –

**Рошел** Не рассказывай мне, что я хотела. Мне Дэн нужен. А я его

 потеряла. Из-за тебя.

 **Виктор** Давай, Джей. Не стесняйся.

 ***Рошел*** *уходит.*

 **Виктор** Ну, Джей. Что скажешь?

**Джейк** Не знаю… Я

**Тайсон** Джей -?

**Джейк** Если честно… я, кажется, скучаю по ней.

**Китти** Правда?

**Джейк** Мне кажется…Не могу я ее забыть.

**Дэн** Джей – мы так не –

**Китти** Если б была возможность, ты бы стал с ней опять

 встречаться?

**Виктор** У наших ребят никаких девушек нет. Следующий вопрос, пожалуйста.

**Китти** Я хочу знать. Ты бы попробовал?

**Джейк** Может быть. Не знаю.

**Виктор** Продолжаем. У кого есть вопросы?

**Рубин** Если бы ты был фруктом, то каким?

**Китти** Пусть он ответит.

**Виктор** Так какой ты фрукт?

**Фрамжи** Гуава.

**Дэн** Абрикос.

**Китти** Джей. Джей. Ответь.

**Виктор** Предупреждаю. Мы вас выведем из зала. Фрукты.

**Тайсон** Черника.

**Китти** Вернись к ней, Джейк, возьми ее обратно.

**Виктор** Так если бы ты был фруктом…

**Джейк** Я. Я…не знаю.

**Виктор** То каким?

**Китти** Пусть он ответит на мой вопрос.

**Виктор** Все. Хватит. Выведите ее отсюда.

*Суматоха. Охранники набрасываются на* ***Китти****. Она сопротивляется.*

**Китти** Я просто хочу с Джеем поговорить. Джей – пожалуйста.

**Виктор** Уберите ее.

**Джейк** Китти. Я не могу –

**Виктор** Вон. Вон. Вон. Вон отсюда.

*Наконец охранники справляются с* ***Китти*** *и выволакивают ее.*

*Без* ***Китти*** *атмосфера в комнате меняется. Ребята перестают играть роли.*

*(Журналисты, охрана и стилисты опять становятся участниками школьного театра* ***Летиции****.)*

**Тайсон** Ты что, Джей? Какого черта?

**Джей** Не знаю.

**Фрамжи** Мы так не договаривались.

**Джейк** Знаю.

**Тайсон** Совсем охренел? Ты что?

**Джейк** У меня как-то само получилось.

**Фрамжи** Что случилось-то? Хочешь быть с Китти?

**Джейк** Я… Да. Хочу.

 **Дэн** Но она-то с тобой не хочет, Джей.

**Джей** Она бегает за мной.

**Дэн** Потому что ты в «Обалденных».

**Фрамжи** А ты настоящий ей не нужен.

**Джей** Настоящий?..

**Фрамжи** Ты, который каждый день ходит в школу, ест в Бургер Кинге, слушает Korn.

**Дэн** Не знаменитый.

**Джейк** Но, может быть, если бы она подольше считала меня звездой –

**Тайсон** Нет.

**Джейк** Ну, ладно вам. Еще чуть-чуть.

**Фрамжи** Хватит.

**Джейк** Если бы она подольше верила, что я – звезда, может, мы бы опять совпали. А потом я бы ей рассказал. И тогда она поняла бы –

**Дэн** Джей. Мы хотели их наказать. Мы их наказали. Все. Завязали. Понятно?

**Джейк** Послушай, Вик. Ребята. Давайте еще поприкалываемся. Это же классно было, да? Вам же понравилось? Это же лучше, чем школа. Лучше, чем школьный театр. Вы же были бесподобны. Я просто торчал. Фантастика. Я верил каждому слову. Верил, что это журналисты, а это - охрана. И стилисты – супер. Да – и Виктор. Менеджер этот. Сыграй еще.

**Виктор** Все, Джей.

Пропуск 4 реплик.

**Джейк** И Летиция. Круто получилось, достоверно. Сыграем?

**Летиция** Ну…

**Джейк** Поехали. Все этого хотят.

**Виктор** Нет. Спектакль окончен. Ребята победили, свет погашен.

 Всем спасибо.

**Джейк** А как же я? Я не победил. Я хочу, чтобы Китти

вернулась.

 **Дэн** Джей –

 **Джейк** Я люблю ее и хочу, чтоб она вернулась.

 **Дэн** Прямо слушать противно, Джей.

 **Джейк** Вы должны мне помочь. Вы все. Помогите мне вернуть Китти.

 **Фрамжи** Она тебя не стоит, Джей.

 **Тайсон** Это все из-за нее…

**Джейк** Я знаю.

**Дэн** Это она их подбила нас бросить.

**Джейк** Знаю.

**Фрамжи** Она хочет, чтобы все у вас было, как раньше только потому, что думает, что ты в группе.

**Джей** Я знаю. И все равно –

**Дэн** Скажи ей, Джей. Правду скажи. Сразу увидишь, что она собой представляет.

**Джейк** Ладно. Ладно, скажу.

**Фрамжи** Что никакой группы нет. И никакой ты не знаменитый.

**Джейк** Ладно. Ладно.

**Тайсон** Скажешь все, как есть?

**Джейк** Скажу все, как есть.

**Тайсон** Удачи.

Пропуск – конец стр.36 – треть стр.37

*Все уходят, кроме* ***Джейка*** *и* ***Летиции****. Входит* ***Китти****.*

**Летиция** Мне пора. Ужас, сколько всего. Надо проверить гастрольный автобус. Они такие требовательные. Видео кассеты, игры, напитки. Все должно быть на высшем уровне.

**Джейк** Уймись.

**Летиция** Предстоят гастроли в 21 город. Европа. В следующем месяце – Америка. Что делать – шоу бизнес Девяносто девять процентов рекламы. Сам продукт может быть экстра класса –

**Джейк** Не надо…

**Летиция** Но если его не продвигать, считай, что его нет.

**Джейк** Заткнись.

**Летиция** Столько звонков надо сделать. Не забудь – в 3.30 у нас Хиты хитов на МузТВ.

**Джейк** Заглохни.

***Летиция*** *уходит.*

**Китти** Джей, у тебя уже есть фанатка -маньячка? Девочка, которая не спит ночами, все время думает о тебе. Как увидит твое фото, сразу рыдает, потому что она без тебя не может. Бывают такие.

**Джейк** Я слышал. Китти –

**Китти** Да. Некоторые девчонки – такие идиотки.

**Джейк** Китти –

**Китти** Ты про это, что ли?

**Джейк** Про что про это?

**Китти** Про пресс-конференцию? Джей. Давай встречаться.

**Джейк** Не знаю.

**Китти** Давай мы будем звездной парой. Будем носить одинаковую одежду. Татуировки сделаем одинаковые. Вместе фотографироваться будем для прессы.

**Джейк** Слушай, Китти, я не хочу –

**Китти** Сделаем охренительную свадьбу. У нас будут красивые детки, будем заниматься благотворительностью и –

**Джейк** Кит. Я тебе должен сказать одну вещь.

**Китти** Ну?

**Джейк** Я не…Как бы это сказать… Я все думаю… думаю, не уйти ли мне из нашей группы.

**Китти** Что?

**Джейк** Я хочу уйти.

**Китти** Почему?

**Джейк** Потому что нам не разрешают иметь девушек. И мне придется выбирать. Гастрольная поездка на автобусе. Миллионы фанаток визжат от восторга. Мое лицо – повсюду. Становлюсь очень, очень богатым. Известность на весь мир. Или я выбираю тебя. Когда я увидел тебя на пресс-конференции – я сделал свой выбор. Кому нужна эта гребаная известность? Я хочу Китти.

**Китти** Честно?

**Джейк** Да. Абсолютно.

**Китти** Но, Джейк. Вот это все – родителя, ребята в школе, учителя – это же такая тоска. Тебе это надо?

**Джейк** Нет, наверное.

**Китти** Можно было бы шикарно жить. Я не хочу быть, как все, Джей. Хочу быть особенной. Выделяться. Думаешь, это глупо?

**Джейк** Нет.

**Китти** Звезды. Они не такие, как мы. Людей интересует про них буквально все. Я так завидую, когда об этом читаю. Ты не можешь просто так взять и наплевать на свою известность.

**Джейк** Но я так к тебе отношусь. И ты ко мне. Это же важнее. Будешь со мной встречаться, Кит?

**Китти** Но я хочу быть звездой. И хочу быть с тобой. Я всего хочу..

**Джейк** Выбирай. Или - или.

**Китти** Не могу.

**Джейк** Придется.

**Китти** Тогда я выбираю…известность.

**Джейк** Так, да? Тогда я пошел. Я ведь на самом деле думал, что мы очень похожи друг на друга. Но оказывается, ты…мы такие разные. Пока, Кит.

**Китти** А эту песню правда ты написал?

**Джейк** Конечно.

**Китти** Она будет очень хитовой. Номер один во всех хит-парадах.

**Джейк** Ты так считаешь?

**Китти** И «Обалденные» будут везде! Есть Пепси, есть Кола, есть Макдоналдс, а потом будут «Обалденные».

**Джейк** Угу.

**Китти** Приезжаешь в лес, или в джунгли, или в пустыню, например, и показываешь картинки. Кого они узнают? Микки Мауса, Мадонну и «Обалденных». Джейк – я как представлю, какие они будут знаменитые, даже больно становится. Ты должен быть с ними. И петь эту песню.

**Джейк** Но, Китти –

**Китти** Пой. Пой песню - и я буду любить тебя.

**Джейк** Китти –

**Китти** Да?

**Джейк** Я возвращаюсь.

**Китти** Куда?

**Джейк** К «Обалденным». Буду петь песню. Ездить по миру.

 Запишем на видео. Я, блин, прославлюсь.

**Китти**. Вот, Джей. Это классно. А я… Я…?

**Джейк** А ты… Ты… а ты, Кит, будешь со мной. Мы будем вместе каждый день, каждый час.

**Китти** Да. Да. Да. Повсюду с тобой. Кто эта девушка? Что это с ним за красотка? Конечно, мы будем очень осторожны. Твои фанаты…

**Джейк** Хотят, чтобы у меня никого не было.

**Китти** А твои менеджеры…

**Джейк** Им придется как-то выкручиваться.

**Китти** Потому что мы любим друг друга.

**Джейк** Да. Мы любим друг друга. И мои фанаты…

**Китти** Научиться любить и нашу любовь.

**Джейк** И тогда мы раскрутимся – новая марка – продажи-перепродажи.

**Китти** Новый старт. Две куклы в одной коробке. «Китти и Джейк».

**Джейк** Два лица на обложках. «Китти и Джейк».

**Китти** Два лица на приглашениях. «Китти и Джейк».

**Джейк** Мы будем спасать тропические леса.

**Китти** Будем спасать планету.

**Джейк** Наш шопинг будет вечным и бесконечным.

**Китти** Мы будем любить наших фанатов.

**Джейк** Но оградим нашу личную жизнь от посторонних.

**Китти** Мы будем продавать акции нашего будущего счастья

**Джейк** И будет реклама, реклама, реклама.

**Китти** И будут тусовки, тусовки, тусовки….

**Джейк** Здесь и там, там и здесь.

**Китти** Везде - нигде. Мы – боги.

**Джейк** Мы – суперзвезды.

**Китти** Мы – наше все.

*Входят* ***Рошел*** *и* ***Дэн****.*

**Рошел** Кит, он сказал тебе? Правду сказал?

**Китти** О чем это она, Джейк?

**Джейк** Китти, может нам надо…

**Рошел** Нас обманули, Кит. Это была игра. Чтобы вернуть нас обратно.

*Входят* ***Ханна*** *и* ***Тайсон****.*

**Ханна** Блеск, да? Песню сочинили и вообще. Как будто на самом деле.

*Входит* ***Синита*** *и* ***Фрамжи****.*

**Синита** Высший класс. И так романтично.

**Китти** Это ты придумал?

**Джейк** Виктор.

*Входят* ***Виктор*** *и* ***Летиция****.*

**Виктор** Будущее. Я вижу будущее.

**Китти** Мама дорогая...

**Летиция** А я была пиар менеджером. Это я была. С ума сойти. А вот и наши артисты.

*Журналисты, охранники и стилисты входят, машут руками в знак приветствия и уходят.*

**Летиция** Как мы вас развели. Все-таки театр – это здорово.

**Синита** Может, в кино пойдем все вместе? Кто пойдет? Накупим попкорна, Колы…

**Синита** Будем пить Колу и кино смотреть. Кто идет? Все? Пошли.

*Все, кроме* ***Джейка*** *и* ***Китти****, уходят.*

**Китти** Я думала, все кругом дураки. Одна я умная. И я должна всех строить. Потому что, если я не буду ничего делать, то ничего не произойдет. А оказывается, это я – дура.

**Джейк** Нет.

**Китти** Какая же я глупая дурацкая уродская кретинская идиотка. Поверить, что…

**Джейк** Китти, брось …

**Китти** Все оттого, что мне хотелось верить, так хотелось – в эту дурацкую группу, в эту песню –

**Джейк** Вообще-то это прикольно. Смешно…

**Китти** Ага. Обхохочешься…

***Китти*** *плачет.* ***Джейк*** *обнимает ее.*

**Джейк** Это же театр был. Просто игра… Как-будто…

**Китти** Почему мальчишки никогда не скажут, что они на самом деле чувствуют? Когда мы с тобой встречались, я тебя каждый раз спрашивала: «Как дела, Джей?», а ты в ответ: «Нормально». Только честно, что ты чувствуешь? Боишься девчонок?

**Джейк** Нет.

**Китти** Тогда скажи. Правду скажи.

**Джейк** Что я чувствую? Ладно. Что я чувствую, Китти. Типа, все.

 Типа любовь чувствую. Хочу типа обнимать и целовать тебя, как маленького ребенка. И хочу типа сексом с тобой заниматься. Хочу типа увидеть тебя без одежды.

**Китти** Да-а-а?

**Джейк** А еще чувствую, что ненавижу. Хочется типа накричать, наорать на тебя. Найти у тебя самое слабое место и ударить побольнее.

**Китти** Да ну?

**Джейк** Я чувствую, что типа хочу жить с тобой всю жизнь. И что я не желаю тебя больше видеть. Никогда. Я чувствую, что ты типа супермодель. И что ты моя сестра. Или мать. И что я хочу всем говорить, что ты – моя девушка. И что лучше бы я с тобой вообще не встретился.

**Китти** С ума сойти. Джейкоб.

**Джейк** Как это называется, Кит? Когда ты такое чувствуешь? Любовь?

**Китти** Не знаю.

**Джейк** И я не знаю. А теперь ты, Китти, что ты чувствуешь?

**Китти** Не знаю.

**Джейк** Говори. Мальчиков боишься? Скажи.

**Китти** Люблю тебя. Ненавижу. Хочу целовать . Хочу орать на тебя. Хочу быть с тобой. Хочу убежать от тебя. Я - столько всего…

**Джейк** Это плохо, да?

**Китти** Ужас.

*Входит* ***Виктор****.*

**Виктор** Вы в кино идете?

**Джейк** Вроде, да. Кит, хочешь…?

**Китти** Я не против.

**Виктор** Летиция мне свиданье назначила.

**Джейк** Класс.

**Китти** Ты гигант, Вик.

**Виктор** Какие все-таки девчонки странные.

**Джейк** Угу. Странные.

**Китти** А какая картина?

**Виктор** Комедия.

**Джейк/Китти** То, что надо.

КОНЕЦ

**Марк Равенхилл.**

Родился в 1966 году в графстве Сассекс. Изучал драматургию и филологию в Бристольском университете. Первая же пьеса Марка Равенхилла — «Шопинг a \*\*\*\*ing», поставленная в театре «Аут оф Джойнт», принесла ему мировую славу. Черный юмор, новый, открытый подход к морали и к табуированным темам, включающим секс и наркотики, сделали «Шопинг а \*\*\*\*ing» пьесой мирового значения. Четвертая пьеса Равенхилла, «Откровенные поляроидные снимки» (Some Explicit Polaroids, 1999), как и «Шопинг a \*\*\*\*ing», стала настоящим театральным бестселлером. В ней драматург впервые поднимает политические вопросы, сталкивает свойственный поколению конца XX века нигилизм с идеалами 70-х годов. Также он написал пьесы: «Фауст мертв» (Faust Is Dead, 1997), «Сумка» (Handbag, 1998), «Резня» (The Cut, 2005), «Гражданство» (Citizenship, 2006) и др. Марк Равенхилл по праву считается одним из лидеров так называемой «новой волны» британской драматургии. Пьесу-монолог «Продукт» Марк Равенхилл, по сути, написал для себя — он впервые (и с блеском) сыграл премьерные показы «Продукта» в Лондоне, Эдинбурге, а затем и в Москве.